

etxe z etxe

Magazine municipal d'informations de Bassussarry

N° 99
AUTOMNE HIVER 2023

**Chantiers de
la commune**
Le point

Biez Bat Dantza Taldea
Une belle fête pour les 50 ans

La démarche ZAN
Lutte contre l'artificialisation des sols

ZONE 30





Mot du Maire

Je me réjouis une nouvelle fois cette année d'avoir eu l'occasion de partager de nombreux événements festifs initiés par la municipalité, les associations et le comité des fêtes pour les fêtes locales. La météo du dimanche a contrarié quelque peu le déroulement de la journée, mais le repli a été assuré. J'en profite pour remercier tous nos jeunes qui s'investissent sans compter pour la réussite de ces fêtes.

Ces événements nous ont permis de nous retrouver et de consolider le lien social indispensable à la vie de la commune. La saison estivale terminée, il a fallu dès la rentrée se remettre au travail et les chantiers ne manquent pas. Les projets avancent et les réalisations prévues en début de mandat se poursuivent ou sont abouties.

Au-delà du territoire communal, la Communauté d'Agglomération du Pays Basque (CAPB), créée en 2017, a pris de nombreuses compétences que nous devons partager et amender plutôt que de les subir.

- 1. Le PAPI (Programme d'Actions de Prévention des Inondations).** Notre territoire est régulièrement touché par des phénomènes d'inondation. La CAPB a engagé la mise en œuvre d'un programme d'études sur l'ensemble du bassin de la Nive. Depuis la surveillance du risque, jusqu'à la réalisation d'ouvrages d'endiguement, des mesures seront prises pour réduire le risque et la vulnérabilité des personnes et des biens. Cette étude vient compléter celle initiée par la commune et les services de l'agglomération sur le territoire communal. Les résultats seront communiqués très rapidement aux riverains lors d'une réunion publique le lundi 18 décembre 2023.
- 2. Le PLUi (Plan Local d'Urbanisme Intercommunal).** La CAPB, qui regroupe 158 communes, a découpé le territoire en 10 secteurs. Bassussarry a été intégré dans le PLUi Labourd Ouest. Nous rejoignons, avec Ustaritz et Arcangues, les communes de la Côte. Les principaux enjeux fixés par l'Etat sont l'adaptation aux changements climatiques, la réduction de la consommation de l'espace, le développement équilibré sur l'ensemble du territoire, la gestion des déchets, l'approvisionnement et le traitement de l'eau.
- 3. Le Z.A.N. (Zéro Artificialisation Nette).** C'est une démarche très importante qui va nous concerner et qui fait l'objet d'un focus en page 6.
- 4. Le RLPI (Règlement de Publicité Intercommunal).** Là encore, il s'agit d'encadrer la mise en place de panneaux publicitaires, d'enseignes et pré-enseignes qui dénaturent nos routes et nos paysages. Notre règlement de publicité communal qui date du 12 décembre 2005 est caduc et la loi nous oblige à un règlement intercommunal.
- 5. La Mobilité : le Tram'bus à Bassussarry.** Pour mener à bien ce chantier, un comité de pilotage a été constitué avec la CAPB, la ville de Bayonne, la ville d'Anglet, le Conseil départemental et l'ASF (Autoroutes du Sud de la France). Une étude a été lancée à l'initiative de ces partenaires et financée par eux également.

Avec l'accord de Monsieur le Président de la CAPB, je serai présent à ce comité de pilotage car je dois porter la parole des usagers. Je défends depuis toujours l'idée que l'arrivée du Tram'bus est une excellente nouvelle pour Bassussarry, sous réserve d'intégrer la ligne 52 qui dessert le village aujourd'hui. Ces travaux vont engendrer inévitablement des problèmes de circulation déjà prégnants aujourd'hui mais cette évolution nous est indispensable.

Tous ces sujets d'envergure peuvent sembler éloignés de votre quotidien. Ils sont pourtant au cœur des réflexions du développement du territoire et je me dois de vous en informer. Il me revient de les suivre avec la plus grande rigueur toujours dans l'intérêt de mon village et de ses administrés. Par conséquent, j'ai confié à Philippe ENSALES, nouvel adjoint à l'urbanisme les missions relatives à l'instruction des droits des sols de la commune.

Je terminerai mon propos avec la satisfaction d'avoir inauguré le nouveau Centre Associatif et d'Animations, projet structurant de la mandature, porté par toute l'équipe municipale.

Enfin, la pose de la 1^{ère} pierre de l'opération Menta : cette opération va permettre la réalisation de logements pour les jeunes et les seniors, et créer un espace intergénérationnel auquel nous tenons beaucoup.

Malgré une actualité pesante et une société qui peut paraître parfois complexe, je vous souhaite de passer de bonnes fêtes de fin d'année entourés de tous vos parents et amis.

Fidèlement.

Sommaire

MOT DU MAIRE	p 2	NOUVEAUTÉS	p 14
3 QUESTIONS À	p 4	INFOS TRAVAUX	p 16
DES CONSEILS, DES INFOS	p 6	RETOUR EN IMAGES	p 18
LA FEUILLE VERTE	p 8	AGENDA / ÉTAT CIVIL	p 19
REMERCIEMENTS	p 11	NOËL + OLENTZERO	p 20

Auzapezaren hitza

Aurten ere herriko etxeak, elkarteek eta besta komiteak herriko besten karietara sustaturiko besta ekimen anitz partekatu zituztelako pozik naiz. Igandeko eguraldiak eguna pixka bat nahasi zuen, baina aterabidea bermatu zen. Bestak ongi iragaten direla segurtatzeko osoki inplikatzaren diren gazteak eskertzeko baliatzen dut. Gertakari horiek elkartzeko eta herriaren biziarendako baitezpadakoa den lotura soziala berriz atzematea eta indartzea ahalbidetu dute.

Udako sasoa finiturik, sartzetik beretik lanean hasi behar izan dugu, eta egitekoak ez dira eskas. Proiektuak aitzina doaz eta agintaldi hastapenean aurreikusiriko lanekin segitzen dugu edo jadanik bururatuak dira.

Herriko eremuaz gain, 2017an sortu zen Euskal Elkargoak pairatu orde partekatu eta hobetu behar ditugun eskumen anitz haren gain hartu ditu.

- 1. UPEP (Uholdeen Prebentzio Ekintza Programa).** Gure lurraldea uholde gertakariak erregulari jotzen dute. Euskal Elkargoak Errobiren artoa osoan ikerketa programa baten plantan ezartzea abian eman du. Arriskuaren zaintzarekin hasi eta digaz bideratzeraino, pertsonendako eta ondasunendako arriskuak eta ahultasunak gutxitzeko neurriak hartuko dira. Ikerketa horrek herriko lurraldean herriko etxeko eta Euskal Elkargoko zerbitzuek abiatutikoa osatzen dute eta hauen emaitzak 2023ko abenduaren 18an, astelehenez, 19:00etan iraganen den bilkura publiko bidez jakinaraziko zaizkie herritarrei.
- 2. hTHP (herriarteko Tokiko Hirigintza Plana).** 158 herri biltzen dituen Euskal Elkargoak lurraldea 10 sektoretan zatitu du. Basusarri Lapurdi Mendebaldean sartua izan da. Uztaritze eta Arrangoitzerekin batera kostaldeko herriekin bat egiten dugu. Estatuak finkaturiko erronka nagusiak, klima aldaketara egokitzea, espazioaren kontsumoa murriztea, hondakinen kudeaketa eta uraren hornitzea eta tratamendua dira.
- 3. Z.A.G. (Zero Artifizializazio Garbia).** Hunkituko gaituen eta 6. orrialdean aipagai den desmarta garrantzitsua da.
- 4. hTPA (herriarteko Tokiko Publizitate Araudia).** Horretan ere gure bide eta paisaiak desitxuratzen dituzten publizitate panelen, idazkunen eta aitzin-idazkunen plantan ezartzea arautzeaz mintzo gara. 2005eko abenduaren 12koa den gure herriko publizitate araudia zaharkitua da eta legeak herriarteko araudia ukatera derrigortzen gaitu.
- 5. Mugikortasuna: Tram'busa Basusarrin.** Egiteko hori burura eramateko, Euskal Elkargoarekin, Baionako herriarekin, Angeluko herriarekin, Departamenduko Kontseiluarekin eta ASFekin (Autoroutes du Sud de la France) gidaritza batzorde bat sortu da. Partzuer hauen ekimenez eta haiek berek diruztaturik, ikerketa bat abian eman da.

Euskal Elkargoko Lehendakari jaunaren adostasunarekin, gidaritza batzorde horretan presente izanen naiz, herritarren hitza eraman behar baitut. Beti defenditu dut Tram'Busaren iristea berri biziki ona dela Basusarrirendako, baldin eta gaur egun herrian gelditzen den 52 linea atxikitzen ahal badugu. Obra horie gaur egun jadanik itogarriak diren zirkulazio arazoak sortuko dituzte ezinbestez, baina bilakaera hori baitezpadakoa zaigu.

Garrantzia handiko gai guzi horiek gure egunerokotik urrun ikus genitzake. Alta lurraldearen garapenaren hausnarketen erdian dira eta ene eginbidea da horretaz informatzea. Hauen jarraipena zorrotasun handienarekin egitea dagokit, betiere ene herriaren eta herritarren intereserako.

Ondorioz, herriko zolen eskubideen instrukzioari loturiko egitekoak Philippe ENSALES hirigintza axuanta berriaren gomendio utzi ditut.

Ene hitz hau, agintaldiko proiektu egituratzailea den eta herriko etxeko talde osoak eramaten duen Elkarte eta Animazioen Zentroa estreinatu izanaren satisfakzioarekin bururatuko dut.

Azkenik, Menta operazioaren 1. harriaren pausatzea: operazio horrek gazteendako eta adinekoendako etxebizitzak egitea eta denak biziki atxikia gatzazkion belaunaldiarteko eremu bat sortzea ahalbidetuko du.

Aktualitate pisua eta batzuetan konplexua iduri duen gizartea izanik ere, urte bukaerako besta ederrak familiako eta lagunez inguratutik pasa ditzazuen desiratzen dizuet.

Zintzoki.



Mairie de Bassussarry



Tél : 05 59 43 07 96



www.bassussarry.fr
mairie@bassussarry.fr



48 Allée Bielle Nave
64200 Bassussarry



ETXEZ ETXE

Magazine municipal de Bassussarry

Service Communication de la ville de Bassussarry

48 Allée de Bielle-Nave - 64200 Bassussarry
Tel : 05 59 43 07 96

Directeur de la Publication

Michel LAHORGUE, Maire de Bassussarry

Coordination

Valérie RECART

Conception

Agence IZEECOM www.izeecom.com
Imprimé chez « Impressions » à Anglet

Crédit photos : Mairie de Bassussarry,
Balloide, Art & Lumière, GS Regards, Bruno BÉREAU.





3 Questions à

Aize DUHALDE

Co-Présidente de l'association « Biez Bat Ikastola »

1 Depuis le mois de septembre, les enfants scolarisés à l'Ikastola sont accueillis dans les nouveaux locaux du centre associatif et d'animations. Comment s'est passée cette rentrée scolaire un peu particulière ?

On a eu une rentrée très positive. Toute l'équipe pédagogique et tous les enfants sont ravis des nouveaux locaux pour l'Ikastola. Nous attendions cela depuis longtemps. La rentrée a été assez particulière car tout devait être mis en place en peu de temps et l'été a été très mouvementé entre les événements puis le déménagement, les achats... La rentrée s'est très bien déroulée et tout le monde est satisfait. Il y a eu une phase d'adaptation à ces nouveaux espaces, de jour en jour, en lien étroit avec la mairie car il y a eu quelques détails techniques à régler au niveau de la sécurité et en terme d'ergonomie de certains lieux. Chacun a été réactif et nous sommes parvenus à nous adapter. Nous sommes conscients, Ikastola et Mairie, que d'autres petits ajustements seront nécessaires dans le courant de l'année, en particulier en terme de réduction du bruit dans le hall extérieur et la cour afin que les lieux soient moins bruyants.

2 Aize, pouvez-vous nous parler du projet porté par la Biez Bat Ikastola et du fonctionnement de l'association pour atteindre vos objectifs ?

La Biez Bat Ikastola est une association de parents créée en 2015. Elle fait partie de la fédération SEASKA. Les parents qui font le choix de scolariser leur enfant au sein d'une Ikastola savent qu'ils doivent être investis dans la vie et le développement de l'association.

L'objectif premier est que nos enfants apprennent en langue basque et qu'ils vivent au quotidien en basque. Le second objectif est de permettre à chaque enfant de se construire et d'avoir progressivement un esprit critique afin de pouvoir prendre la parole, savoir de quoi il parle, se faire son propre avis et le défendre lors d'échanges avec d'autres personnes. Les enfants travaillent aussi en groupe, quel que soit leur âge. Ainsi les grands ont des responsabilités vis-à-vis des plus jeunes qui eux bénéficient des connaissances de leurs aînés. L'entraide est très importante.

L'Ikastola est une école immersive où les enseignements sont dispensés uniquement en langue basque. Durant les temps complémentaires, comme la garderie, les repas, les animations portées par des intervenants extérieurs, les activités extérieures (cinéma, piscine...), on utilise également le basque. L'apprentissage du français se fait à partir du CE1.

Seaska et la Biez Bat ikastola sont sous contrat avec l'Etat et les enseignants sont salariés par l'Education Nationale. Par contre, tout le volet périscolaire est géré par l'association ce qui implique que les ASEM sont salariés de l'association. Les parents « employeurs » sont

donc mobilisés pour générer des rentrées d'argent et sont organisés pour gérer les plannings et les contrats des agents. L'organisation d'événements et de festivités permet de générer des recettes utilisées pour le fonctionnement des services périscolaires, l'achat de matériel, le financement des sorties...

Nous fonctionnons par commissions. On peut citer par exemple la commission travaux, la commission « langile » qui gère les aspects ressources humaines, une commission « pesta taldea » qui œuvre en faveur des fêtes et animations organisées toute l'année (en moyenne 23 à 24 chaque année). Il y a également la commission « integrazio batzordea » qui travaille sur l'inclusion scolaire et la mise en œuvre de projets individualisés pour les élèves en situation de handicap. Pour faire vivre cette organisation, chaque famille doit intégrer une commission minimum. Pour la Biez Bat Ikastola nous avons également validé le fait que chaque famille doit se mobiliser sur un minimum de 5 événements durant l'année et pour Herri Urats, tous les parents de chaque Ikastola sont impliqués.

3 Comment votre association s'investit-elle en faveur la culture basque et de la valorisation de l'Euskara ?

En complément de l'accueil des enfants à l'Ikastola, nous contribuons à l'animation de Bassussarry en proposant des événements en Euskara en lien avec la culture et le patrimoine basque. C'est la commission « Euskaraz Bizi » qui y travaille au sein de l'association. Notre but est de faire vivre l'Euskara au sein du village, notamment lors des moments festifs et des événements culturels du village.



Aize DUHALDE

“Biez Bat Ikastola” elkarteko Lehendakari ideari zuzenduak

1 2023ko Irailaz geroztik Ikastolako haurrak elkarte eta animazioen zentro berrian eskolatuak dira. Nola iragan da pixka bat berezia izan den sartze hori ?

Sartze biziki baikorra izan da. Talde pedagogiko osoa eta haurrak berak ikastolaren egoitza berriaz loriatuak dira. Horren beha ginen aspalditik. Sartzea aski berezia izan da, denbora laburrean dena plantan eman behar izan baita eta uda, gertakariekin, lekualdatzearekin eta erosketekin, biziki gorabeheratsua izan da. Eremu berri horietara egokitzeko denbora behar izan da baina, segurtasun mailan eta eremu batzuen ergonomia mailan xehetasun tekniko batzuk fintzeko, herriko etxearekin egunez eguneko lotura hertsia atxikiz lortu dugu. Denak errektiboak izan gara eta egokitzea lortu dugu. Bai Ikastolak eta bai herriko etxeak urtean zehar beste doiketarik beharko dela barneratua dugu, bereziki kanpoko atari eta aire hartze eremuetatik heldu arrabotsa apaltzeko gisan.

2 Aize, Biez Bat Ikastolaren proiektuaz eta elkartearen funtzionamenduaz bi hitz erran zenitzake ?

Biez Bat Ikastola 2015ean sortu zen eta SEASKA federazioaren parte den buraso elkarte da. Haien haurrak ikastolan eskolatzeko hautua egiten duten burasoek badakite elkartearen bizian eta garapenean engaiatu behar direla.

Lehen helburua gure haurrek euskaraz ikastea eta egunerokoan euskaraz bizitzea da. Bigarren helburua haur bakoitzak bere izaera eta, progresiboki, izpiritu kritikoa eraikitzea da, hitza hartu ahal izan dezan, zertaz mintzo

den jain dezan, haren iritzia eraiki dezan eta, beste pertsona batzuekin mintzatzean, iritzi hori defenditzen jakin dezan. Haurrek, adina edozein izanik ere, taldean ere lan egiten dute. Gisa horretan, handiek, haien jakitatea transmititzen duten heinean, ttipiekiko ardurak dituzte. Elkar laguntzea biziki garrantzitsua da.

Ikastola, irakaspena osoki euskaraz egiten duen murgiltze ereduko eskola da. Haurtzaindegia, bazkari denbora, kanpoko esku hartzaileek ekarri animazioen eta kanpoko aktibitateen (zinema, kirola...) denboran ere euskara baliatzen dugu. Frantsesa lehen mailako lehen bigarren urtean ikasten hasten da

Seaska eta Biez Bat ikastola estatuarekin kontratu pean dira eta irakasleak Hezkunde Nazionalak enplegatzen ditu, baina eskolaz kanpoko atal osoa elkarteak kudeatzen du eta horrek AESH guziak elkartearen langileak izatea ekartzen du. “Enplegatzaile” diren burasoak beraz diru sartzeak ukateko mobilizatzen dira eta langileen plangintza eta kontratuak kudeatzeko antolatuak. Ekitaldien eta festen antolaketa eskolaz kanpoko zerbitzuak martxa arazteko, materiala erosteko, ateraldiak finantzatzeko... diru sartzeak izatea ahalbidetzen du.

Batzordeka antolatua den funtzionamendua dugu. Aipa ditzakegu adibidez obra batzordea, giza baliabideak kudeatzen dituen “langile” batzordea, urte osoan batz beste 24 festa eta animazio antolatzeko ardura duen “pesta taldea” batzordea... Eskola inklusioa lantzen duen eta elbarritasun egoeran diren ikasleendako proiektu indibidualizatuak plantan ezartzeko lan egiten duen “Integrazio Batzordea” ere badugu. Antolakuntza hori

biziarazteko, familia bakoitza gutienez batzorde batean sartu behar da. Biez Bat Ikastolan, buraso bakoitzak gutienez 5 ekitalditan parte hartu behar duela finkatu dugu eta baita Herri Urratsen ere, zeinean buraso guziak inplikatu behar diren.

3 Zuen elkarte nola engaiatua da euskal kulturaren alde eta Euskararen balioztatzean ?

Ikastolan haurrei harrera egiteaz gain, Basusarriren animazioan parte hartzen dugu euskal kulturarekin eta ondarearekin lotura duten ekimenak euskaraz proposatuz. Elkartean “Euskaraz Bizi” batzordeak horretarako lan egiten du. Gure helburua gure herrian Euskara biziaraztean datza, bereziki festa edo ekitaldi kulturaletan.

BIEZ BAT IKASTOLA
BASUSARRI
LERRATOKIA PATINOIRE
27.12.23 AU 29.12.23 14H-19H
30/12/23 14H-18H
JATEKO ETA EDATEKO BERTAN RESTAURATION ET BUVETTE
SARTZEA URRIRIK / ENTRÉE GRATUITE
PATINETEN ALOKATZEA / LOCATION PATINS : 3€/30min
RENSEIGNEMENTS : 2ez1.ikastola@gmail.com

Lutte contre l'artificialisation des sols : la démarche ZAN

ZÉRO ARTIFICIALISATION NETTE (ZAN) : objectif fixé pour 2050

L'idée générale est simple : les réalités environnementales, climatiques notamment, imposent à l'humanité de vivre sans plus grignoter la Terre qui la nourrit, en veillant à réguler les phénomènes climatiques et à permettre la biodiversité.

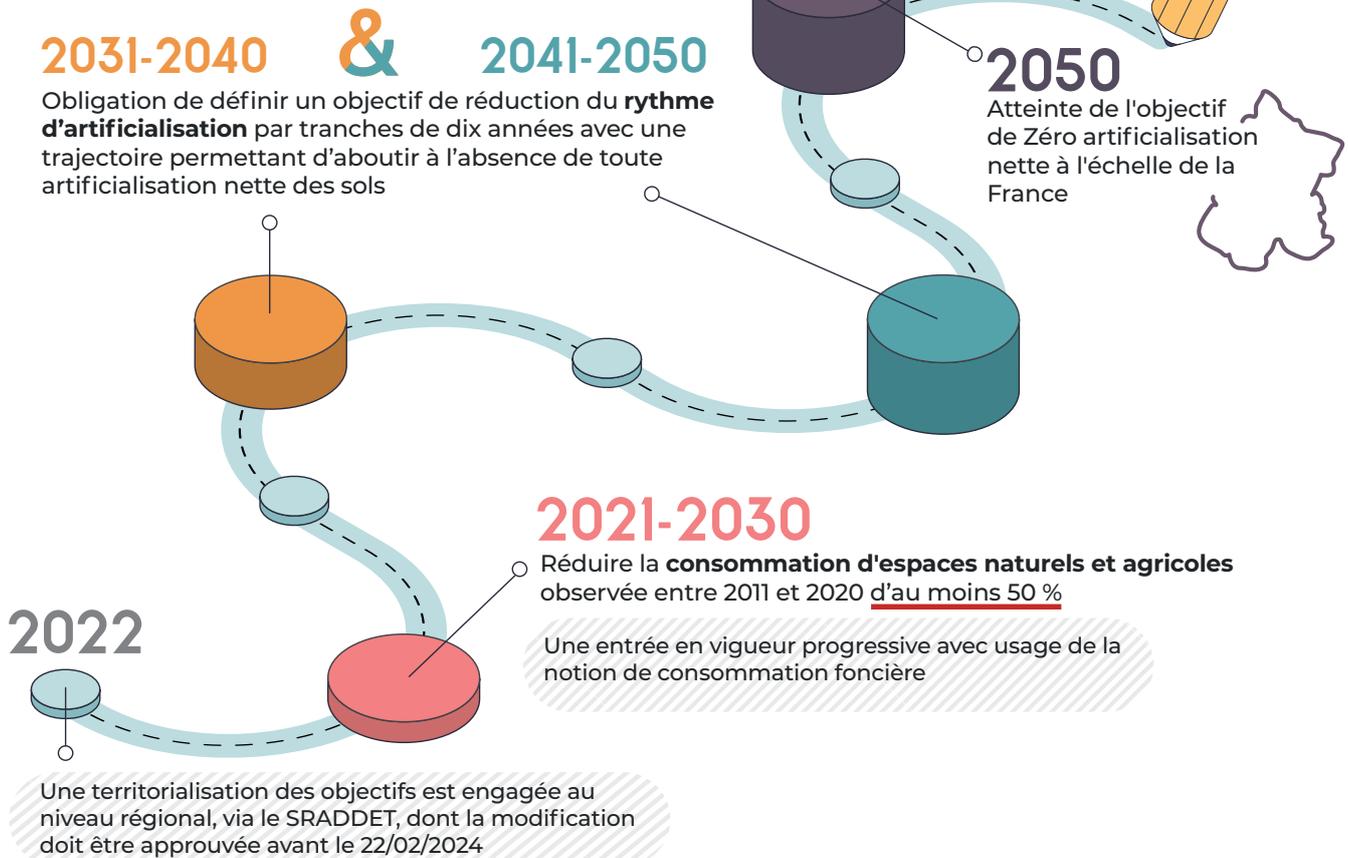
Cet objectif demande aux territoires, communes, départements et régions de réduire de 50% le rythme d'artificialisation et de la consommation des espaces naturels, agricoles et forestiers d'ici 2030 par rapport à la consommation mesurée en 2011 et 2020.

QUEL EST LE CONSTAT ?

Chaque année, la France perd 20 000 à 30 000 hectares d'espaces naturels, agricoles et forestiers sous la pression des activités humaines. L'artificialisation des sols consiste à transformer un sol naturel, agricole ou forestier, par des opérations d'aménagement pouvant entraîner une imperméabilisation partielle ou totale, afin de les affecter notamment à des fonctions urbaines ou de transport.

LE CALENDRIER :

LA TRAJECTOIRE "ZAN" 3 ÉTAPES D'ICI 2050



LES EFFETS SUR NOTRE COMMUNE :

Notre prochain document d'urbanisme (PLUi) devra tenir compte de cette réduction de consommation d'espaces naturels et nous contraindre à construire dans des lieux déjà urbanisés afin de préserver nos ressources. Plus concrètement, Bassussarry a déjà initié cette trajectoire, puisque la révision du PLU de 2017 a transformé 30 ha de sol constructible en zone naturelle.

Programme MOBY

LANCEMENT DU PROGRAMME MOBY à Bassussarry auprès de l'École Publique et de l'Ikastola

La commune de Bassussarry et les établissements scolaires s'engagent dans une démarche d'écomobilité au travers du programme Moby. Ce programme a pour but de sensibiliser les élèves, les parents, les enseignants et le personnel d'encadrement aux déplacements doux, et de mener parallèlement une réflexion sur les déplacements à l'école dans le but d'identifier avec ces acteurs, des solutions pour :

- Garantir la sécurité des élèves sur les chemins qui les mènent vers l'école,
- Faciliter les modes de déplacements actifs,
- Simplifier l'organisation des déplacements pour améliorer le quotidien,
- Préserver le bien-être des élèves,
- Améliorer la qualité de notre environnement.

Cette concertation sera réalisée grâce à la constitution d'un comité Moby, ensemble de volontaires qui pourront orienter la réflexion, accompagner le diagnostic et proposer les actions à mener.

Chargé de mission : Glen Buron, association Ecocène (moby@ecocene.fr - 05-59-32-12-36)

XEDEA: MOBY PROGRAMAREN *abiatzea basusarriko eskola publikoan eta ikastolan*

MOBY

Le programme d'accompagnement à

L'ÉCOMOBILITÉ

SCOLAIRE

Basusarriko herria eta eskolak eko-mugikortasun desmartxan engaiatzen dira Moby programaren bidez.

Programa honen helburua ikasleak, burasoak, irakasleak eta hezitzaileak mugikortasun goxoetara sentsibilizatzea da eta, aldi berean, eskolarako mugikortasunari buruzko hausnarketa egitea, honako gaietarako aterabideak identifikatzeko xedez:

- *eskolara daramaten bideetan ikasleen segurtasuna bermatzea,*
- *mugikortasun aktiboen moldeak erraztea,*
- *mugikortasunen antolaketa sinplifikatzea egunerokoa hobetzeko,*
- *ikasleen ongizatea zaintzea,*
- *gure ingurumenaren kalitatea hobetzea.*

Kontzertazio hori hausnarketa bideratzen, diagnostikoa segitzen eta burutu beharreko ekintzak proposatzen ahalko dituzten borondatezko taldeak osaturiko Moby batzordearen sortzeari esker gauzatuko da.

Misio karguduna: Glen Buron, Ecocène elkarte (moby@ecocene.fr - 05-59-32-12-36)





AIDE À L'ACHAT d'un récupérateur d'eau de pluie

Un habitant au Pays basque consomme en moyenne 192 litres par jour d'eau potable. C'est 15% de plus que la moyenne nationale.

Pour encourager le territoire à davantage de sobriété, la CAPB a ouvert, depuis le 1^{er} juillet dernier, une aide pour l'achat de récupérateurs d'eau de pluie.

DES AIDES PROPORTIONNÉES

La subvention concerne aussi bien les particuliers que les entreprises et n'est pas soumise à des conditions de ressource. Elle permet de financer une partie du coût d'achat et d'installation des équipements, selon leur contenance.

- Pour un stockage inférieur ou égal à 1000L, l'aide versée est de 50€.
- Pour les stockages supérieurs à 1000L, l'aide est conditionnée à la déclaration de l'obtention d'une autre subvention publique (Département, Etat, etc.). Dans ce cas, la CAPB rembourse 50% du reste à charge jusqu'à 1500€.

Les demandes d'aide à l'achat de récupérateurs d'eau de pluie sont recevables toute l'année et peuvent être réalisées en ligne :

<https://www.communaute-paysbasque.fr/aide-a-lachat-de-recuperateurs-deau-de-pluie>

Plus d'infos sur notre site internet <https://www.bassussarry.fr> (rubrique ZOOM)



Je récupère l'eau de chauffe

L'eau de chauffe correspond à cette eau qui se perd en attendant que l'eau chaude arrive (pour se doucher, faire la vaisselle...). Cela représente plusieurs litres gaspillés par jour, voire plusieurs centaines par an !

Vous pouvez la récupérer dans la douche (ou dans l'évier) en installant un seau ou une baignoire. Vous pouvez ensuite l'utiliser pour arroser vos plantes, faire le ménage, tirer la chasse, etc.



Je coupe le robinet quand je me brosse les dents ou que je me lave les mains

L'eau du robinet que vous laissez couler pendant que vous vous savonnez les mains ou que vous vous brossez les dents est de l'eau inutilement perdue et peut représenter plusieurs m³ par an.

RAPPEL DES CONSIGNES POUR LA COLLECTE DES ORDURES MÉNAGÈRES ET LE TRI Sortie des bacs : les bonnes pratiques

Nous rappelons régulièrement les consignes pour la collecte des ordures ménagères et de tri. Malheureusement, nous constatons que les bacs restent sur la rue après le ramassage, ce qui n'embellit pas les rues et crée une gêne pour la circulation en général.

De plus, les points d'apport volontaires, et notamment celui du parking des platanes, sont régulièrement encombrés par des dépôts sauvages.

N'oubliez pas que l'amende encourue peut s'élever jusqu'à 1500€ !



TRI DES BIODÉCHETS

Tous concernés !

Qu'est-ce qu'un biodéchet ?

L'article L. 541-1-1 du code de l'environnement définit les biodéchets comme : « Les déchets non dangereux biodégradables de jardin ou de parc, les déchets alimentaires ou de cuisine provenant des ménages, des bureaux, des restaurants, du commerce de gros, des cantines, des traiteurs ou des magasins de vente au détail, ainsi que les déchets comparables provenant des usines de transformation de denrées alimentaires. ».

En pratique, quels sont les biodéchets à traiter ?

- Les déchets verts : tontes de pelouse et fauchage, feuilles mortes, tailles d'arbustes, haies et brindilles ou encore déchets ligneux issus de l'élagage et de l'abattage d'arbres et de haies.
- Les déchets alimentaires : restes de repas ou de préparation de repas ou produits périmés non consommés.

Le Syndicat Bil Ta Garbi propose la mise à disposition de composteurs domestiques et de lombricomposteurs. Ces solutions de proximité répondent aux objectifs de la loi en transformant naturellement la matière organique en compost permettant son retour à la terre dans un cycle vertueux d'économie circulaire.

À CHACUN SON COMPOSTEUR

<https://www.biltagarbi.com/formulaire-demande-composteur/>



GUIDE « JE RÉUSSIS MON COMPOST »

<https://www.biltagarbi.com/wp-content/uploads/exe-num-guide-compostage-fr-btg-0120.pdf>



LES BÉNÉFICES de la réduction de l'éclairage public

Comme nous l'avons indiqué dans le bulletin n°97, nous avons procédé à la réduction des plages horaires d'éclairage public. Grâce à votre totale adhésion à ce changement, la commune a pu réaliser une économie substantielle de l'ordre de 17 000€ par rapport à l'année précédente.

Nous poursuivons par ailleurs nos efforts en remplaçant les anciennes ampoules par des ampoules LED plus vertueuses.



RÔLE DES CHASSEURS - La chasse aux sangliers : pourquoi les battues sont indispensables ?

De fin septembre à fin février (pour le sanglier du 15 juin au 31 mars), les chasseurs sont autorisés à faire des battues pour prélever un certain nombre d'animaux selon leur espèce. Mais pourquoi font-ils ça ?

La chasse est un débat citoyen permanent, mais en fait, la chasse c'est quoi ?

C'est l'action de poursuivre des animaux pour les manger ou simplement les prélever. Propos à priori réducteurs si on se limite à cette définition. Cependant, bien que cette activité soit un loisir pour l'essentiel des chasseurs, elle a également un **double** intérêt écologique et économique.

Côté écologique, lorsqu'une population devient trop nombreuse dans un secteur donné, leur activité peut avoir une incidence irréversible sur les autres espèces tant animales que végétales pouvant aller jusqu'à leur disparition.

D'un point de vue économique, les gros animaux tels que les sangliers, les cerfs et les chevreuils pour ne citer qu'eux, causent des dégâts multiples dans les cultures où l'on déplore des destructions de semis et récoltes. Dans les propriétés privées, les parcs et les golfs, les dépenses en matière de clôtures et de protections diverses se multiplient. Sans oublier le risque routier lorsqu'une population n'est plus canalisée.

Sur la commune de Bassussarry plusieurs types de chasses sont réalisés.

- **Des chasses dites individuelles** que sont le tir au vol sur des espèces migratrices ou la chasse au chien d'arrêt aux faisans, perdrix rouges ou encore à la bécasse.
- **Des chasses collectives** sous la forme de battues aux sangliers, renards ou chevreuils.

Le sanglier impose par son gabarit et peut amener un sentiment de peur : il est important de préciser qu'il n'attaque que lorsqu'il est acculé et va majoritairement fuir lors de rencontres avec des animaux domestiques ou humains.

La chasse a des missions variées pouvant aller de la réintroduction d'espèces menacées ou, a contrario, la régulation d'autres espèces notamment par l'organisation de battues. Des battues continueront d'être organisées en toute sécurité sur la commune. Le Code de l'environnement autorise le passage sur des terrains privés lors de la poursuite de ces battues.

Voilà quelques raisons évidentes à la poursuite de la chasse dans un village rural attaché à ses valeurs et ses traditions.



Quelques chiffres :

- 146 sangliers prélevés sur la saison 2022-2023 sur l'ensemble du territoire couvert par la Saint Hubert Côte basque, société de chasse comptant environ 800 chasseurs. À ce jour, environ 60 sangliers ont été abattus pour la saison 2023-2024 dont 5 sur Bassussarry.
- L'absence de clôture sur la 2x2 voies entre le rond-point de Compagnet et l'aire de Landa Tipia, ne permet pas aux chasseurs d'intervenir sur le secteur. Cette clôture devrait être posée par le Département d'ici la fin de l'année.
- Plus de 500 000€ de dégâts causés par les sangliers sur les cultures agricoles. Les indemnités versées aux agriculteurs pour les dégâts sont payées par la Fédération Départementale des Chasseurs par le biais d'une cotisation annuelle, réglée par chacun d'entre eux.

Remerciements

COMITÉ DES FÊTES : la der !

L'actuel bureau du Comité des Fêtes a signé sa dernière prestation lors des fêtes communales du mois d'août dernier.

Le Comité, c'est avant tout une équipe de copains et de copines qui se dépensent sans compter pour nous offrir 4 jours de festivités presque non-stop.

En amont, ce sont d'abord les quêtes qui permettent de créer du lien avec la population et d'expliquer aux nouveaux Basusartars le programme à venir. Après les fêtes, vient le temps du repli et du rangement, tout ça en en parfaite entente avec les agents des services techniques qui ne ménagent pas leur peine cette semaine-là.

Alors à cette grande équipe, nous redisons MERCI particulièrement au bureau composé de :



Bixente Combes
(Président),
Paul Meyzenc
(Vice-Président),
Fanny Curutchet
(Trésorière),
Léa Cazaban
(Vice-Trésorière),
Paul Alberbide
(Secrétaire)
et **Pierre Séré**
(Vice-Secrétaire).

Cette équipe va laisser prochainement sa place à un nouveau bureau issu des rangs de l'association du Comité qui compte environ 50 membres.

Merci à toute l'équipe qui a su, pendant 3 ans, nous divertir sans relâche tout en tenant scrupuleusement les cordons de la bourse. Un grand Bravo à eux !

BIENVENUE AUX NOUVEAUX ÉPICIERS Bienvenue à PASTOR ETXEA !

Située sur la place du bourg, l'épicerie fine PASTOR Etxea a ouvert ses portes début octobre. Vous serez reçus par Lorena & Mikaël Pastor, sœur et frère en reconversion, qui ont eu un coup de cœur pour ce local chaleureux et les avantages de cette jolie place. C'est l'endroit idéal pour découvrir des produits de qualité ou bien simplement se retrouver avec des amis. Leurs produits sont à consommer sur place ou à emporter. Vous pourrez y commander également des plateaux apéro et des paniers garnis.

PASTOR ETXEA est ouvert tous les jours sauf le lundi. Nous leur souhaitons bonne chance dans leur nouvelle activité.



Nouveautés

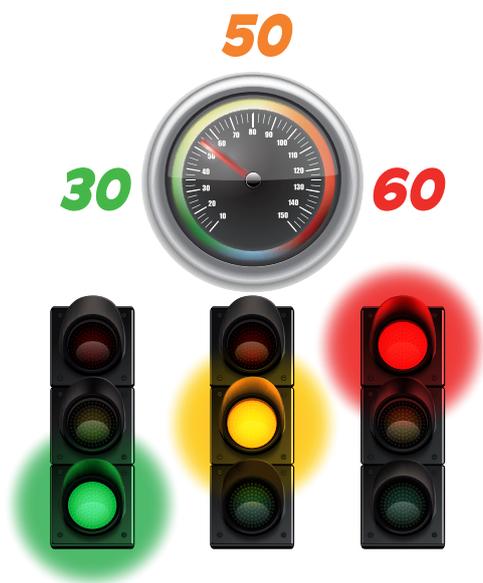
UN FEU TRICOLERE INTELLIGENT !

Même si un feu tricolore comportemental ressemble à un feu "classique", il n'en est pas un !

Également bien nommé feu de signalisation intelligent ou feu tricolore récompense, il change de couleur suivant la vitesse des véhicules qui passent à proximité. Implanté au cœur du bourg, il permet notamment aux enfants de l'ikastola de traverser en toute sécurité.

Il passe automatiquement au rouge si le conducteur va trop vite et au vert si sa vitesse est adéquate.

Ce système intelligent, qui récompense les automobilistes respectueux du Code de la Route, fait partie des outils destinés à prévenir les accidents et à améliorer la sécurité routière.



BIEZ BAT TENNIS organisera la Fête du TENNIS

Fête ouverte à tous le 08 juin 2024
(différée au 22 juin en cas de pluie).

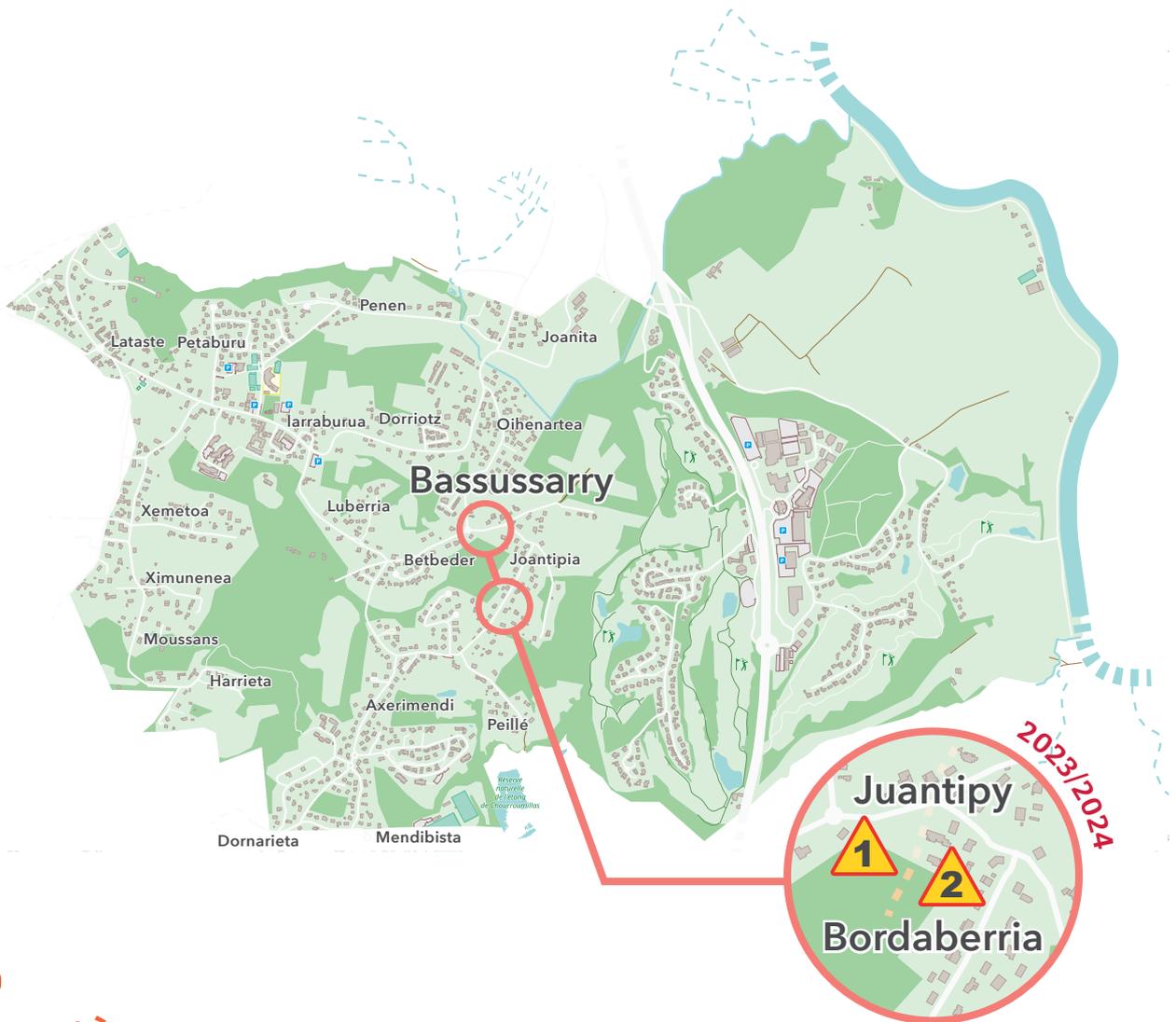
Renseignements : www.biezbattennis.fr

Infos travaux

LES TRAVAUX TERMINÉS / EN COURS ET À VENIR

TERMINÉS

	Janvier à août 2023	CENTRE ASSOCIATIF ET D'ANIMATIONS	Centre bourg
	Juin à septembre 2023	AMÉNAGEMENT DE VOIRIE	Chemin Harrieta
	Juin 2023	REPRISE DE CHAUSSÉE	Chemin des Barthes
	Août 2023	MODIFICATION DU SYSTÈME DE CHAUFFAGE SALLE ELGARREKIN	Maison pour Tous <i>(pose de climatisation réversible + chauffe-eau)</i>



EN COURS / À VENIR :



2023

ENFOUISSEMENT DES RÉSEAUX

Chemin Juantipy - Bordaberria
(année 2023)



Janvier à juillet 2024

AMÉNAGEMENT DE VOIRIE ET RÉHABILITATION DU RÉSEAU PLUVIAL

Chemin Juantipy - Bordaberria
Circulation modifiée



ANIMATIONS

Vendredi
15 décembre
2023

**SOIRÉE
DE NOËL**
à partir de 18h



Samedi
16 décembre
2023

**APRÈS-MIDI
OLENTZERO**
à partir de 15H30



Mardi
2 février
2024

CHANDELEUR
Association des Parents d'Elèves



Samedi
24 février
2024

KASKAROT
et les Chiffonniers
passeront dans les quartiers



Samedi
9 mars
2024

IHAUTERIAK
CARNAVAL TRADITIONNEL





Du 14 au 24 mars
2024

KORRIKA
Course-relais en faveur
de la langue basque



Samedi
30 mars
2024

**OMELETTE
PASCALE**
DE LA BANDA BIEZ BAT



Mercredi
3 avril
2024

**CHASSE
AUX ŒUFS**



Vendredi
12 avril
2024

BOUM KIDS
APE & ADO'RIZONS



Juin
2024

**BASSU
EN SCÈNES**
ORGANISÉE PAR
BIEZ BAT MUSIQUE



INAUGURATION du Centre Associatif et d'Animations

Le tout nouveau Centre associatif et d'animations qui accueille désormais les locaux de l'ikastola Bassussarry-Arcangues et le centre de loisirs, les mercredis et pendant les vacances, a été inauguré officiellement le samedi 7 octobre sous un beau soleil.

Le ruban républicain et le ruban confectionné par les enfants de l'ikastola ont été coupés par le maire Michel LAHORGUE en compagnie de son homologue d'Arcangues Philippe ETCHEVERRIA qui représentait le Conseil départemental. Étaient présents également : Antton CURUTCHARRY, vice-président de la CAPB en charge de la politique linguistique basque, Fabienne BASCOU, présidente de la CAF 64, Peio JORAJURIA, président de Seaska et Vincent BRU, député des Pyrénées-Atlantiques.

Après une visite guidée des locaux, les discours enthousiastes des officiels se sont succédé pour clôturer cette belle inauguration.

Elkarte eta animazioen zentroaren ESTREINALDIA

Gaur egun Basusarri-Arrangoitzeko ikastolaren egoitza den eta asteazkenetan eta opor garaian aisialdi zentroa den Elkarte eta animazioen zentro berria ofizialki estreinatu zen urriaren 7an, larunbatez, eguzki ederraren azpian.

Xingola errepublikarra eta Ikastolako haurrek prestatu zuten xingola Michel LAHORGUE auzapezak moztu zituen, departamenduko kontseilua ordezkatzeko zuten Philippe ETCHEVERRIA haren Arrangoitzeko homologoaren ondoan. Presente ziren, euskal eta gaskoi hizkuntza politikaren arduradun Antton CURUTCHARRY Euskal Elkargoko lehendakariordea, Fabienne BASCOU CAF 64ko lehendakaria, Peio JORAJURIA Seaskako lehendakaria eta Vincent BRU Pirinio Atlantikoetako diputatua.

Egoitzaren bisita gidatua egin ondoren, kargudunen diskurtso baikorrek bata bestearen gibeletik entzun genituen estreinaldi eder horrekin finitzeko.

LA BIBLIOTHÈQUE fête ses 25 ans, le 14 octobre et le 18 novembre 2023

Du Japon à la plage, il n'y a qu'un pas !

Cet automne, la bibli a fêté ses 25 ans au travers de deux événements d'actualité : les mangas et notre littoral.

Très récemment, grâce à une subvention de la Biblio64 un fonds « Mangas » a pu être constitué. Une expo intitulée Senpai et la très documentée et passionnante conférence de Jean-Yves Roques le samedi 14 octobre (« Le manga expliqué aux parents ») ont fini de nous ouvrir les yeux sur cette littérature qui passionne les jeunes. Deux jeunes amateurs avertis (Zélie et Basile) et leurs parents nous ont d'ailleurs époustoufflés par leur culture sur le sujet.



Ce fut ensuite le tour de l'expo prêtée par la CAPB, « Côte basque, un littoral en mouvement », pour mieux comprendre l'évolution de notre littoral. Cette expo a permis d'organiser des animations en français et en basque avec des intervenants du CPIE (Centre Permanent d'Initiatives pour l'Environnement) pour les classes des cours moyens.

Enfin, le samedi 18 novembre, point d'orgue de cet anniversaire, la rencontre avec Jeff Bernard, fondateur et animateur de Biarritz Surf Océan qui, lors de sa conférence « Raconte-moi la plage », a partagé sa passion de l'océan, ses connaissances, ses anecdotes mais aussi ses inquiétudes et les solutions à envisager dont les 3R : Réduire, Réutiliser, Recycler. Jeff Bernard nous dit que la plage est le miroir de notre société et que l'océan nous inspire: il l'a illustré avec talent et générosité !!



POSE DE LA PREMIÈRE PIERRE à la Maison MENTA

La 1^{ère} pierre du projet MENTA a été symboliquement actée le 16 octobre 2023 en compagnie de Michel LAHORGUE, maire de Bassussarry, de Roland HIRIGOYEN, vice-président de la CAPB chargé de l'habitat, du logement et de la politique de la ville, de Lausséni SANGARÉ, président d'Habitat Sud Atlantic, de quelques élus de Bassussarry et surtout de la famille LABRUQUÈRE, anciens propriétaires de la maison MENTA.



OFFRE DE LOGEMENTS LOCATIFS sur la commune !

Programme BELATZA

Le bâtiment comporte 29 logements locatifs répartis ainsi :
22 T2 – 6 T3 – 1 T4 (91m²)

Si vous êtes intéressé par un logement, il vous appartient de faire une demande sur <https://www.habitatsudatlantic.fr/location-logement-social/conditions/#dossier-inscription> et déposer une demande en mairie.

Programme MENTA SENIORS

La réhabilitation de la maison Menta située en centre bourg offre une opportunité de 6 logements locatifs pour nos aînés, répartis ainsi :

1 T1 de 30m² et 5 T2 de 43 à 52m²

Si vous êtes intéressé par un logement, il vous appartient de faire rapidement une demande en mairie.



OPPORTUNITÉ À SAISIR !

Retour en Images



BIEZ BAT DANTZA fête ses 50 ans

Le groupe Biez bat dantza taldea a fêté ses 50 ans le samedi 21 octobre 2023 avec pas moins de 80 danseurs d'aujourd'hui et beaucoup d'hier ! Tous ou presque ont répondu présent et ont participé au spectacle festif et émouvant puisque 3 générations étaient réunies : grands-parents, parents et petits-enfants !

Le groupe de danseurs a proposé un spectacle de danses traditionnelles, comme le fandango de Betelu qui a toujours été dansé dans ce groupe, une danse difficile et complexe qui demande du souffle et de l'entraînement ! Ces danses ont pu être partagées par toutes les générations après plusieurs mois de répétition. Certains n'avaient pas dansé depuis 15 ou 20 ans : des retrouvailles appréciées par tous ! Certains n'ont pas hésité à venir de Bordeaux ou Toulouse et partager le verre de l'Amitié pour sceller ces retrouvailles.

Bietz Bat Dantza nous a offert un très beau spectacle que le public nombreux était ravi d'admirer en partageant cette magnifique culture basque. Présent également, le soleil a permis des rencontres autour d'un apéritif suivi d'un bon repas et d'un bal qui a clôturé cette belle journée.

BIEZ BAT DANTZA taldearen 50 urteak

Biez Bat dantza taldeak 50 urte ospatu zituen 2023ko urriaren 21ean, egungo eta atzoko 80 dantzari baino gehiagorekin! Abantzu denak han izan ziren eta festa giroko ikusgarri hunkigarrian parte hartu zuten, 3 belaunaldi elkartzuz: aitatxi-amatxiak, burasoak eta haurrak!

Dantzari taldeak, talde honetan beti dantzatu izan den Beteluko fandangoa bezalako dantza tradizionalen ikusgarria eskaini zuen; hatsa eta trebakuntza zorrotza galdegiten duen dantza zail eta konplexua da. Dantza horiek, hilabetetako trebakuntzaren ondotik, belaunaldi guzietako dantzariak eman ahal izan zituzten, batzuk 15 edo 20 urtetan dantzatu gabeak egonik ere. Denek estimatu zuten berriz elkartze hori; batzuk Bordele edo Okzitaniako Tolosatik etorriak ziren eta adiskidantza tragoa ez zen eskas izan elkartze hori ospatzeko.

Azkenik, euskal kultura zirrargarria partekatzeaz loriaturik, kopuru handian etorri zen publikoaren aitzinean ikusgarri biziki ederra eman zuten. Ondoren, eguzkiak egun eder hori aperitif eta bazkari ederrarekin finitzea ahalbidetu zuen.





Agenda 2023

DÉCEMBRE



Réunion Publique
Restitution de l'étude hydraulique par les services de la CAPB à 19h



Don de sang
Sur rendez-vous



Distribution des chocolats aux seniors
à partir de 75 ans



JANVIER



Le tri des biodéchets
Conformément au droit européen et à la loi anti gaspillage de 2020, il sera généralisé et concernera tous les professionnels et les particuliers (cf Feuille verte)

À NOTER POUR NOS AÎNÉS

AOÛT



En 2024, le traditionnel Repas des Aînés n'aura pas lieu en janvier mais sera organisé le **jeudi 24 août 2024** à midi en ouverture des Fêtes de Bassussarry.



État Civil

MARIAGES



BIANCOLINI Quimey et LANDART Claire le 17 juin 2023
SERON Georges-Eric et LAFONT Magali le 17 juin 2023
ETCHEVERRY Patrick et TARTAS Caroline le 08 juillet 2023
BENOIT Guillaume et COLOMBO Agathe le 13 juillet 2023
SAINT ESTEBEN Jérôme et NOGUES Sylvie le 22 juillet 2023
DE JONGH Loïc et CLAVERIE Mailys le 12 août 2023
CAMPECH Romain et NOCERA Devon le 22 août 2023
REINBOLD Christophe et MORAND Marie-Line le 30 septembre 2023
ROUMENS Alexis et LAVIGNE Sophie le 30 septembre 2023

NAISSANCES



VINET Agathe née le 16 juin 2023
DOMENGES Jean né le 17 juin 2023
SORHAITS Antton né le 23 juin 2023
ROUCAU ITHOURRIA Uhaina née le 29 juin 2023
DE JESUS Oihan né le 19 juillet 2023
MOTOC Léon né le 17 août 2023
MIREAUD DA SILVA Julia née le 26 août 2023
GILLES VINCENT Cosmo né le 27 août 2023
VINCENT Louka né le 05 septembre 2023
LAHORGUE Ibai né le 09 septembre 2023
CLIQUENNOIS Marlon né le 20 octobre 2023

DÉCÈS



LASSALLE Marthe 26 septembre 2023 à 82 ans
INDEY Charles 1 octobre 2023 à 92 ans
AMIEVA Fernando 9 octobre 2023 à 88 ans



LE PORT DU

BLEUET DE FRANCE :

symbole de la mémoire et de la solidarité

Sous l'impulsion du Président de la République et de la Secrétaire d'Etat aux Armées, notre commune a souhaité mettre en œuvre la tradition du port du bleuet de France, tombée en désuétude.

Cette fleur a été choisie car elle est la seule à pousser sur les champs de batailles mais elle rappelle aussi le bleu de l'uniforme des soldats mobilisés.

Le bleu symbolise également la couleur de la première bande du drapeau Français.

La collecte faite lors de la cérémonie du 11 novembre a permis de récolter 113€. Elle servira à alimenter des fonds aux profits des militaires blessés, des victimes du terrorisme, des familles endeuillées et des pupilles de la Nation.

Un grand merci aux élèves, aux enseignants et aux parents de leur participation et à la banda Biez Bat toujours présente.

Bonnes Fêtes Eguberri On



* Place du Bourg - Repli sous le préau paroissial en cas de mauvais temps - Burgoko plazan, euria balitz apezaren aterpean *

Soirée animée et restauration sur place

Gaualdi animatua eta jateko eta edateko lekuan bertan